



DRUŠTVO SLOVENSKIH KNJIŽEVNIH PREVAJALCEV
SLOVENIAN ASSOCIATION OF LITERARY TRANSLATORS

PRAVILNIK O NAGRADI VASJE CERARJA **Društva slovenskih književnih prevajalcev**

1. člen

Nagrado Vasje Cerarja podeljuje Društvo slovenskih književnih prevajalcev za posebno uspele prevode otroških in mladinskih besedil iz tujih jezikov v slovenščino.

Nagrada, ustanovljena leta 2021, se imenuje po uglednem uredniku in prevajalcu mladinske književnosti Vasji Cerarju.

2. člen

Društvo vsako leto podeli praviloma eno nagrado Vasje Cerarja.

3. člen

Nagrado lahko prejme član ali nečlan društva za enega ali več posameznih prevodov. Za nagrado za posamezen prevod ali prevode visoke kakovosti pridejo v poštev knjižne objave iz petih (5) koledarskih let pred letom podelitve.

4. člen

Vabilo k predlaganju kandidatov za nagrado vsako leto objavi upravni odbor društva. V vabilu je vsakokrat določena tudi kategorija, za katero se v letu razpisa podeljuje nagrada (otroška in mladinska stvarna literatura, slikanica, leposlovje za bralce od 5 do 9 let, leposlovje za bralce od 9 do 14 let, leposlovje za bralce, starejše od 14 let). Do roka, določenega v vabilu, lahko kandidate predlagajo založbe, kulturne ustanove, nevladne organizacije, zavodi in posamezniki.

Komisija pri izbiranju del za strokovno obravnavo ni omejena na predloge prej omenjenih predlagateljev, temveč upošteva tudi bibliografske baze.

Vsi predlogi veljajo samo za podelitev nagrade v tekočem letu.

5. člen

Vse predloge, prejete do določenega roka, obravnava komisija za nagrado Vasje Cerarja, ki je pri svojem delu neodvisna. Pri presoji predlogov upošteva kakovost,

zahtevnost, pomen prevoda/prevodov znotraj prevodnega korpusa mladinske književnosti na Slovenskem ter specifiko ciljnih bralcev.

6. člen

Komisija ima tri (3) člane, ki izmed sebe izberejo predsednika. Člane komisije imenuje upravni odbor društva in so prevajalci ter strokovnjaki za mladinsko književnost. Njihov mandat traja tri (3) leta, a se lahko podaljša. O podaljšanju mandata odloča upravni odbor društva.

Seje in posvetovanja komisije sklicuje njen predsednik. Na seje lahko povabi še druge člane ali nečlane društva kot zunanje strokovnjake, vendar o predlogih za nagrado dokončno odloči komisija. Seje komisije so sklepčne, če so navzoči vsi trije člani. Predlog mora biti sprejet z večino, tj. vsaj z dvema glasovoma. Delo komisije je tajno; njeni člani so do razglasitve nagrajenca zavezani k molčečnosti.

7. člen

Komisija v prvem krogu izbere tri (3) nominirance in s pisnimi utemeljitvami seznani upravni odbor društva.

Izmed nominirancev komisija nato izbere nagrajenca in o tem seznani upravni odbor društva. Upravni odbor pravočasno obvesti javnost o datumu, kraju in (so)organizatorju podelitve nagrade, o utemeljitvi nagrade in sestavi komisije.

8. člen

Višino denarne nagrade določi upravni odbor društva.

9. člen

Nagrajenec prejme listino o dodeljeni nagradi. Podpišeta jo predsednik komisije za nagrado Vasje Cerarja in predsednik upravnega odbora društva ali njegov namestnik.

10. člen

Ta pravilnik je začel veljati, ko ga je potrdil upravni odbor društva na seji 5. 12. 2025. S tem je nehal veljati prejšnji pravilnik o nagradi Vasje Cerarja, sprejet na seji upravnega odbora društva 16. 5. 2024.

Tanja Petrič, predsednica UO DSKP

Ljubljana, 5. 12. 2025